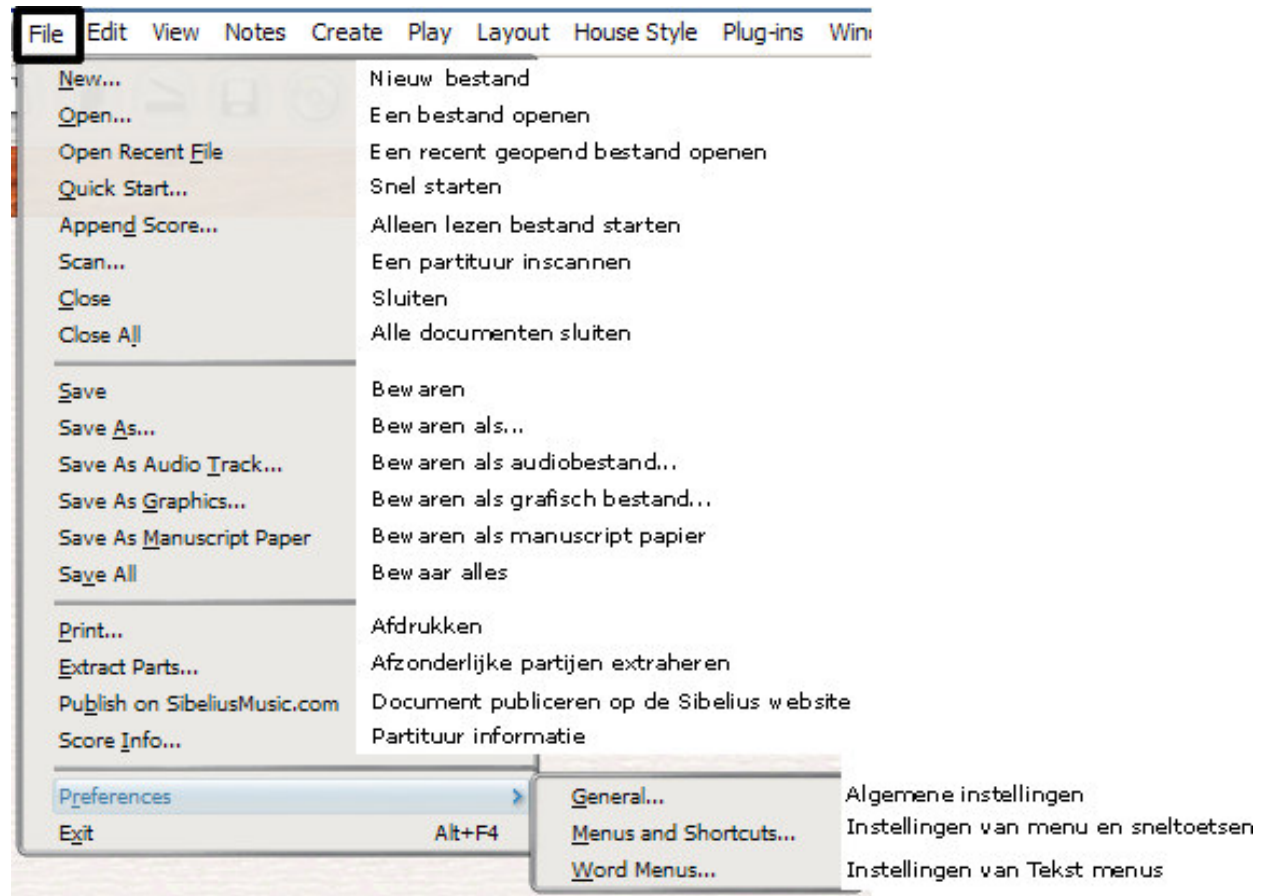


Vertaling van enkele veel gebruikte Engelse termen uit Sibelius3:

Nieuwe partituur via snelmenu

Add instruments	Instrumenten toevoegen
Page Size	Papier grootte
Portrait	Staand
Landscape	Liggend
Main text font	Hoofd lettertype
Time signature	Maatcijfer
Pick-up(Upbeat)bar	Opmaat
Temo text	Tekstaanduiding voor het tempo
Metronome mark	Metronoomaanduiding (cijfer)
Key Signature	Voortekening
Major keys	Grote toonaarden
Minor keys	Kleine toonaarden
Title	Titel
Composer/Songwriter	Componist
Lyricist	Tekstschrijver
Create Title Page	Een titelpagina maken
Other information	Overige informatie

Menu File (bestand)



Menu Create (aanmaken)**Bar**

At end
Single
Other

Barline

Start repeat
End repeat
Double
Dashed
Final
Invisible
Normal
Tick
Short
Between staves

Clef**Graphic****Chord Diagram****Highlight****Key Signature****Line****Rehaersel Mark****Symbol****Text**

Expression
Technique
Lyrics
Lyrics verse 2
Chord symbol
Other staff text
Boxed text
Figured Bass
Fingering
Footnote
Guitar fingering
Lyrics (chorus)
Lyrics above staff
Lyrics verse 3
Lyrics verse 4
Lyrics verse 5
Nashville Chord numbers
Percussion stickings
Plain text
Small text
Time signatures

Other System text

Block Lyrics
Composer (on title page)
Copyright
Header
Header (after first page)
Footer (outside edges)
Footer (inside edges)
Repeat
Title (on title page)

Special text

Bar numbers
Chord diagram fret
Instrument name at top left

Maat

Op het einde
Enkele maat
Overige

Maatstreep

Begin van de herhaling
Einde van de herhaling
Dubbele maatstreep
Stippellijn (maatstreep)
Slot
Onzichtbaar
Normaal
Dik
Kort
Tussen de notenbalken

Sleutel**Grafisch bestand (foto)****Akkoorddiagram (voor snaarinstrumenten)****In de verf zetten****Voortekening****Lijnvormig object****Herhalingsteken (omkaderde letters)****Symbolen invoegen****Tekst invoegen**

Expressie elementen
Instrument technische aanduidingen
Liedjestekst
Liedjestekst tweede strofe
Akkoord symbool
Overige notenbalken tekst
Tekst in vierkant
Basbecijfering
Vingerzettingen
Voetnoot
Vingerzettingen gitaar
Liedjestekst (refrein)
Liedjestekst boven de notenbalk
Liedjestekst derde strofe
Liedjestekst vierde strofe
Liedjestekst vijfde strofe
Akkoord becijfering
Slagwerk aanduidingen
Gewone tekst
Tekst met klein lettertype
Maatcijfers (enkel voor 1 notenbalk)

Overige systeem tekst

Tekstblok
Componist op de titelpagina
Copyright
Hoofding
Hoofding na de eerste pagina
Voetnoot buiten de randen
Voetnoot binnen de randen
Herhaling (D.C. – Coda enz...)
Titel (op de afzonderlijke titelpagina)

Speciale tekst

Maatcijfers
Akkoordendiagram fret
Instrumentnaam bovenaan links

*Instrument names**Multirests**Page numbers**Rehearsal marks**Time signatures**Time signatures (huge)**Time signatures (large)**Tablature letters**Tablature numbers**Tuplets**Instrumentnamen**Multirusten**Paginnummers**Herhalings aanduidingen (tekst in blok)**Maatcijfers**Maatcijfers (heel groot)**Maatcijfers (groot)**Tablatuur letters**Tablatuur cijfers**Trioolen*

Title

Subtitle

Composer

Lyricist

Dedication

Tempo

Metronome mark

Titel

Ondertitel

Componist

Tekstschrijver

Opgedragen aan

Tempo

Metronoom aanduiding

Time signature**Tuplet****Other****Maatcijfer****Triool, duool enz...****Overige...**